



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 82-222**

under the

**ABSCONDING DEBTORS ACT
(O.C. 82-960)**

Filed December 3, 1982

Under section 19 of the *Absconding Debtors Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

- 1** This Regulation may be cited as the *Forms Regulation - Absconding Debtors Act*.
- 2** The following forms are prescribed for the purposes of the Act:

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 82-222**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES DÉBITEURS EN FUITE
(D.C. 82-960)**

Déposé le 3 décembre 1982

En vertu de l'article 19 de la *Loi sur les débiteurs en fuite*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

- 1** Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Formules réglementaires - Loi sur les débiteurs en fuite*.
- 2** Sont prescrites pour l'application de la loi les formules qui suivent :

**FORM 1
AFFIDAVIT**

*(Absconding Debtors Act, R.S.N.B. 1973,
c. A-2, s.2 and s.4)*

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK

TRIAL DIVISION

JUDICIAL DISTRICT OF

I, _____, of _____, in the County of _____,
(*occupation*), make oath and say:

1. That _____, of _____, in the
County of _____, (*occupation*), is indebted
to _____ over and above all discounts in the
sum of \$ _____.

2. That I believe that _____ is either
departed the Province or concealed within it, with intent
to defraud me and other creditors (if any) of our just dues,
or to avoid being arrested by process of law.

or 2. That I believe that _____ was not at
the time of contracting the debt nor at the time fixed for
payment thereof resident in this Province otherwise than
by reason of carrying on business therein; that the debt
was contracted by _____ in respect of that business;
that _____ has not been within the Province
during the month preceding this application; and that
there is danger that the property of the debtor may be re-
moved from the Province (or alienated by the debtor) be-
fore execution can issue in an ordinary action.

or 2. That I believe that _____ was not at
the time of contracting the debt resident in this Province,
but became a resident of the Province after contracting the
debt; that _____ has been absent from the
Province for the six months preceding this application;
and that there is danger that the property of the debtor may
be removed from the Province (or alienated by the debtor)
before execution can issue in an ordinary action.

**FORMULE 1
AFFIDAVIT**

*(Loi sur les débiteurs en fuite,
L.R.N.-B., 1973, chap. A-2, art. 2 et 4)*

COUR DU BANC DE LA REINE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE

CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D

Je soussigné(e), _____, d _____, dans le
comté d _____ (profession) déclare sous
serment :

1. _____, d _____, dans le comté
d _____, (profession) doit à _____, au-delà
de tout rabais, la somme de \$ _____.

2. Je crois que _____ a quitté la
province ou s'y cache, dans l'intention de me frustrer et de
frustrer les autres créanciers (le cas échéant) des sommes
qui nous sont justement dues ou d'éviter une arrestation
selon les voies de droit.

ou 2. Je crois que _____ ne résidait dans la
province au moment où il(elle) a contracté la dette ou au
moment fixé pour son remboursement que parce
qu'il(elle) y traitait des affaires; que cette dette a été con-
tractée relativement à ces mêmes affaires; que
ne se trouvait pas dans la province pendant le mois qui a
précédé la présente demande et qu'il est à craindre que le
débitéur sorte ses biens de la province (ou aliène ses
biens) avant que l'exécution puisse aboutir par voie d'une
action ordinaire.

ou 2. Je crois que _____ ne résidait pas dans
la province au moment où il(elle) a contracté la dette, mais
qu'il (elle) en est devenu résident après l'avoir contractée;
que _____ a été absent de la province pendant les
six mois qui ont précédé la présente demande et qu'il est
à craindre que le débiteur sorte ses biens de la province
(ou aliène ses biens) avant que l'exécution puisse aboutir
par voie d'une action ordinaire.

Sworn to before me at ,)
in the County of , on)
the day of ,)
20 .)

Fait sous serment à ,)
comté d))
le 20 .)
Devant moi))

Commissioner of Oaths

Commissaire aux serments

FORM 2

WARRANT OF A JUDGE

(*Absconding Debtors Act, R.S.N.B.*
1973, c. A-2, s.2)

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK

TRIAL DIVISION

JUDICIAL DISTRICT OF

By _____, Judge of The Court of Queen's
Bench of New Brunswick.

To: The Sheriff of _____ County

You are commanded to attach, seize and keep all the estate, real and personal, of, (*occupation*), in your bailiwick, with all evidences, books of account, vouchers and papers relative thereto, and with the aid of two competent persons, to immediately make an inventory of the estate and effects that you shall so seize, and to return the inventory to me, signed by you and them, with this warrant immediately.

DATED at _____, this _____ day
of _____, 20 _____.

J.C.Q.B.

FORMULE 2

MANDAT D'UN JUGE

(*Loi sur les débiteurs en fuite,*
L.R.N.-B., 1973, chap. A-2, art. 2)

COUR DU BANC DE LA REINE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE

CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D

De _____, juge de la Cour du Banc de la
Reine du Nouveau-Brunswick

Au shérif d _____, comté d _____

Il vous est ordonné de saisir et de garder tous les biens réels et personnels de _____ (profession) se trouvant dans votre ressort ainsi que tous les moyens de preuve, livres de compte, factures et documents y relatifs, de procéder immédiatement, avec l'aide de deux personnes capables, à un inventaire des biens et effets que vous saisirez et de me renvoyer immédiatement le présent mandat accompagné de l'inventaire revêtu de votre signature et de celle des deux personnes qui vous auront assisté.

FAIT à _____ le _____ 20 _____.

juge de la Cour du Banc de la Reine

FORM 3

NOTICE IN *THE ROYAL GAZETTE*

(*Absconding Debtors Act, R.S.N.B.*
1973, c. A-2, s.3)

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK

TRIAL DIVISION

JUDICIAL DISTRICT OF

Notice is given, that upon the application of _____,
I have directed all the estate, real and personal, of _____,
in the _____ of _____ an
absconding (*or absent or concealed*) debtor to be seized,
and unless the debts are discharged within sixty days after
the first publication hereof, that estate will be sold for the
payment thereof.

DATED at _____, this _____ day
of _____, 20 _____.

J.C.Q.B.

FORMULE 3

AVIS À PUBLIER DANS LA
GAZETTE ROYALE

(*Loi sur les débiteurs en fuite,*
L.R.N.-B., 1973, chap. A-2, art. 3)

COUR DU BANC DE LA REINE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE

CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D

Sachez que j'ai ordonné, à la suite de la demande de
_____, la saisie de tous les biens réels et personnels
de _____, dans le (la) _____ d, débiteur en fuite,
(*absent ou caché*) et sachez également que ces biens se-
ront vendus pour éteindre ses dettes si celles-ci ne sont pas
acquittées dans les soixante jours de la première publica-
tion de cet avis.

FAIT à _____ le _____ 20 _____.

juge de la Cour du Banc de la Reine

FORM 4

**PETITION OF DEBTOR FOR
SUPERSEDEAS**

*(Absconding Debtors Act, R.S.N.B. 1973,
c. A-2, s.8(1))*

To the Honourable

The petition of _____ of _____, (*occupation*), shows: That your petitioner is resident within this Province, and that he was not, at the time the warrant issued to the Sheriff of _____ to attach and seize his estate and effects, nor within one month preceding, nor at any time since, an absconding, absent or concealed debtor, and he therefore prays that the same be heard and determined as required by law.

And as in duty bound will ever pray.

DATED at _____, this _____ day of _____, 20_____.

County, S. S.

_____, the petitioner, personally appeared before me on the _____ day of, 20_____, and made oath to the truth of the allegations in the above petition.

Commissioner of Oaths

FORMULE 4

**REQUÊTE À FIN DE SUSPENSION
D'UN MANDAT**

*(Loi sur les débiteurs en fuite,
L.R.N.-B., 1973, chap. A-2, para. 8(1))*

À Monsieur le juge

La requête de _____ d _____, (profession), expose : Que le(la) requérant(e) réside dans la province et qu'il (elle) n'était, au jour de la délivrance au shérif d _____ du mandat ordonnant la saisie de ses biens et effets, ni dans le mois qui précède, ni à aucun moment depuis, un débiteur en fuite, absent ou caché, et il(elle) vous prie d'entendre sa requête et de statuer ainsi que de droit.

Et qu'il était de mon devoir de le faire.

FAIT à _____ le _____ 20_____.

Comté d _____

_____, le(la) requérant(e), s'est présenté(e) en personne devant moi le _____ 20_____, et a attesté sous serment la véracité des faits allégués dans la requête susvisée.

Commissaire aux serments

FORM 5
ATTACHMENT

*(Absconding Debtors Act, R.S.N.B. 1973,
c. A-2, s.8(2))*

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK

TRIAL DIVISION

JUDICIAL DISTRICT OF

(Name and title of the Sovereign)

To: The Sheriff of County

Attach , and bring him before me to
give evidence on the petition of , an
absconding (*or absent or concealed*) debtor praying for a
supersedeas.

DATED at , this day
of , 20 .

J.C.Q.B.

**3 Regulation 74-150 under the Absconding Debtors
Act is repealed.**

N.B. This Regulation is consolidated to December 1,
2019.

FORMULE 5
**ORDONNANCE DE CONTRAINTE
PAR CORPS**

*(Loi sur les débiteurs en fuite,
L.R.N.-B., 1973, chap. A-2, para. 8(2))*

COUR DU BANC DE LA REINE DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE

CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE D

(Nom et titre du Souverain)

Au shérif d , comté d

Saisissez-vous de et amenez-le (la)
devant moi pour rendre témoignage à la suite de la requête
de , débiteur en fuite (*absent
ou caché*), sollicitant la suspension du mandat dont il(elle)
fait l'objet.

FAIT à le 20 .

juge de la Cour du Banc de la Reine

**3 Est abrogé le règlement 74-150 établi en vertu de la
Loi sur les débiteurs en fuite.**

N.B. Le présent règlement est refondu au 1^{er} décem-
bre 2019.